



Helaian Data Keselamatan menurut P.U.(A) 310/2013

Tarikh cetak 11.10.2023

Nombor versi 7

Disemak semula pada 01.12.2022

1 Pengenalan bahan kimia berbahaya dan pembekal

Pengenal pasti produk

Nama dagang: ATE Cylinder Paste

Nombor artikel: 03.9902-05xx.x / 7000xx

Kegunaan yang disarankan bagi bahan dan sekatan penggunaan

Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

Penggunaan bahan/sediaan Ejen pengawet teknikal dan anti-karat

Perincian pembekal risalah data keselamatan

Pengilang/Pembekal:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-6196-87-0

Maklumat lanjut dapat diperoleh daripada:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Nombor telefon kecemasan:

Malaysia National Poison Centre, USM

National Poison Centre Universiti Sains Malaysia 11800 Penang Malaysia

Tel: +604-657 0099

Emergency number:

Office Hours: +604-657 0099 (Monday-Friday: 8.10am-5.10pm)

After Office Hours: +6012-430 9499 (including weekends and public holidays)

Fax: +604-656 8417

Email: prnnet@usm.my

2 Pengenalan bahaya

Pengelasan bahan atau campuran



Alam sekitar

Akuatik Kronik 2 H411 Toksik kepada hidupan akuatik dengan kesan kekal berpanjangan.

Melabelkan unsur

Unsur label GHS Produk ini dikelaskan dan dilabelkan menurut Sistem Terharmoni Global (GHS).

Piktogram bahaya GHS09

Kata isyarat Tidak sah

Pernyataan Bahaya

H411 Toksik kepada hidupan akuatik dengan kesan kekal berpanjangan.

Pernyataan Berjaga-jaga

P273 Elakkan pelepasan bahan ke persekitaran.

P391 Pungut kumpul tumpahan.

P501 Lupuskan kandungan/bekas menurut peraturan tempatan/wilayah/kebangsaan/antarabangsa.

Bahaya lain

Keputusan penilaian PBT dan vPvB

PBT: Tidak berkenaan

vPvB: Tidak berkenaan



Helaian Data Keselamatan menurut P.U.(A) 310/2013

Tarikh cetak 11.10.2023

Nombor versi 7

Disemak semula pada 01.12.2022

Nama dagang: ATE Cylinder Paste

(Sambungan halaman 1)

3 Komposisi dan maklumat mengenai ramuan bahan kimia berbahaya

Ciri kimia: Campuran**Keterangan:**

Campuran bahan disenaraikan di bawah bersama dengan bahan tambah tidak berbahaya.

Komponen berbahaya :

5892-47-7	2,4,6-Tri-sec-butylphenol	<10%
	Akuatik Akut 1, H400; Akuatik Kronik 1, H410; Krenk. Kulit 2, H315	
15520-05-5	2,2'-(Octylimino)bisethanol	<3%
	Kros. Mata 1, H318; Toks. Akut 4, H302; Krenk. Kulit 2, H315; Akuatik Kronik 3, H412	
85507-95-5	9-Oxadeceonic acid (Z)-compd.with N-coco alkyl-1,1'-iminobis(2-propanol)	<1%
	Akuatik Akut 1, H400; Krenk. Kulit 2, H315; Akuatik Kronik 3, H412	

Maklumat tambahan: Bagi huraian ungkapan risiko yang disenaraikan rujuk bahagian 16.

4 Langkah-langkah pertolongan cemas

Keterangan langkah pertolongan cemas**Maklumat am:** Tanggalkan pakaian dan kasut yang tercemar dengan segera.**Jika tersedut:** Berikan udara bersih dan pastikan rawatan doktor diperoleh.**Jika terkena kulit:**

Rawat bahagian kulit yang terkena bahan dengan kain kapas atau selulosa. Kemudian basuh dan bilas bersih-bersih dengan air dan agen pencuci yang lembut.

Jika terkena mata:

Bilas mata sambil membukanya di bawah air yang mengalir selama beberapa minit. Jika gejala berterusan, hubungi doktor.

Jika tertelan: Segera hubungi doktor.**Maklumat untuk doktor:****Gejala dan kesan paling penting, akut dan lewat** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.**Arahan bagi apa-apa rawatan perubatan dan rawatan khas yang diperlukan**

Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

5 Langkah-langkah pemadaman kebakaran

Bahan pemadam api**Agen pemadam yang sesuai:**CO₂, serbuk atau semburan air. Padam kebakaran besar dengan semburan air atau busa rintangan alkohol.

Gunakan kaedah pemadaman kebakaran yang sesuai dengan keadaan sekeliling.

Agen pemadam yang tidak sesuai untuk tujuan keselamatan: Air dalam pancutan penuh**Bahaya khusus yang timbul daripada bahan atau campuran**Boleh dilepaskan sekiranya berlaku kebakaran: CO, CO₂, NO_x**Panduan kepada pemadam kebakaran****Kelengkapan perlindungan:**

Pakai alat pernafasan perlindungan serba lengkap.

Jangan sedut gas letupan atau gas pembakaran.

6 Langkah-langkah pelepasan tidak sengaja

Langkah perlindungan diri, kelengkapan pelindung dan prosedur kecemasan

Pakai kelengkapan perlindungan. Jauhkan mereka yang tidak dilindung dari kawasan tercemar.

Langkah perlindungan alam sekitar:

Jangan biarkan produk memasuki sistem pembetungan atau mana-mana saluran air.

(Bersambung ke halaman 3)

MY



Helaian Data Keselamatan menurut P.U.(A) 310/2013

Tarikh cetak 11.10.2023

Nombor versi 7

Disemak semula pada 01.12.2022

Nama dagang: ATE Cylinder Paste

(Sambungan halaman 2)

Hubungi pihak berkuasa berkaitan jika berlaku peresapan masuk ke dalam saluran air atau sistem pembetulan.

Kaedah dan bahan untuk pembendungan dan pembersihan:

Serap dengan bahan cecair pengikat (pasir, diatomit, pengikat asid, pengikat semesta, habuk papan)

Lupuskan bahan yang dikumpul mengikut peraturan.

Rujukan ke bahagian lain

Lihat Bahagian 7 untuk maklumat pengendalian yang selamat.

Lihat Bahagian 8 untuk maklumat kelengkapan perlindungan diri.

Lihat Bahagian 13 untuk maklumat pelupusan.

7 Pengendalian dan penyimpanan

Pengendalian:

Langkah perlindungan untuk pengendalian selamat Buka dan kendalikan bekas dengan cermat.

Maklumat kebakaran dan perlindungan daripada letupan:

Tiada langkah berjaga-jaga yang khusus diperlukan.

Keadaan untuk penyimpanan selamat, termasuk apa-apa ketakserasian

Penyimpanan:

Keperluan yang mesti dipenuhi oleh bilik stor dan ruang simpanan. Simpan sejuk dan kering.

Maklumat penyimpanan di dalam satu tempat penyimpanan yang biasa:

Jauhkan daripada bahan mudah terbakar.

Jauhkan daripada makanan.

Maklumat lanjut tentang syarat penyimpanan:

Produk ini higroskopik.

Simpan di tempat yang kering.

Kelas penyimpanan: Bahan pepejal mudah terbakar

Kegunaan akhir yang khusus Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

8 Kawalan pendedahan dan perlindungan diri

Maklumat tambahan tentang reka bentuk kemudahan teknikal:

Tiada maklumat lanjut, lihat perkara 7.

Parameter kawalan

Ramuan dengan nilai had yang memerlukan pemantauan di tempat kerja:

Produk tidak mengandungi sebarang kuantiti bahan yang berkaitan dengan nilai kritikal yang perlu dipantau di tempat kerja.

Kawalan pendedahan

Kelengkapan perlindungan diri:

Langkah perlindungan dan kebersihan am:

Langkah berjaga-jaga yang biasa hendaklah diikuti apabila mengendalikan bahan kimia.

Elakkan daripada terkena mata dan kulit.

Gunakan krim perlindungan kulit untuk melindungi kulit.

Perlindungan pernafasan: Tidak diperlukan jika bilik mempunyai pengalihudaraan yang baik.

Perlindungan tangan:

Bahan sarung tangan hendaklah telus dan kalis terhadap produk/bahan/sediaan.

Pemilihan bahan sarung tangan berdasarkan waktu penembusan, kadar pembauran dan degradasi.

Bahan sarung tangan

Pemilihan sarung tangan yang sesuai bukan hanya bergantung pada bahannya, tetapi juga tanda kualiti lainnya serta perbezaannya daripada satu pengeluaran dengan pengeluaran yang lain.

Jangka masa penyerapan bahan sarung tangan

Butyl Caoutchouc (Butyl Rubber) masa terobosan minimum 480 min; ketebalan lapisan minimum 0.7 mm

NBR (Nitrile Rubber) masa terobosan minimum 30 min; ketebalan lapisan minimum 0.4 mm

Perlindungan mata: Kaca keselamatan

(Bersambung ke halaman 4)



Helaian Data Keselamatan menurut P.U.(A) 310/2013

Tarikh cetak 11.10.2023

Nombor versi 7

Disemak semula pada 01.12.2022

Nama dagang: ATE Cylinder Paste

Had dan penyeliaan pendedahan terhadap alam sekitar

Lihat bahagian 6 dan 7. Tiada langkah tambahan yang diperlukan.

(Sambungan halaman 3)

9 Sifat fizikal dan kimia

Maklumat tentang ciri fizik dan kimia

Maklumat Am

Rupa:

Bentuk:

Berpes

Warna:

Keputihan

Bau:

Ciri

Ambang bau

Tidak ditentukan.

Nilai pH pada 20 °C:

8.5

Perubahan pada keadaan

Takat lebur/takat beku

Tidak ditentukan.

Takat didih awal dan julat didih >300 °C (FMVSS 116)

Takat kilat:

>145 °C (DIN EN 22719 / ISO 2719)

Kemudahbakaran (pepejal, gas)

Tidak ditentukan.

Suhu pengautocucuhan

>300 °C (DIN 51794)

Suhu penguraian:

Tidak ditentukan.

Suhu pencucuhan:

Produk tidak tercucuh sendiri

Bahaya letupan:

Produk tidak ada bahaya letupan.

Had letupan :

Bawah:

Tidak ditentukan.

Atas:

Tidak ditentukan.

Tekanan wap pada 20 °C:

0.1 hPa

Ketumpatan pada 20 °C:

1 g/cm³

Ketumpatan bandingan

Tidak ditentukan.

Ketumpatan wap

Tidak berkenaan

Kadar penyejatan

Tidak berkenaan

Air:

Tidak larut.

Pekali sekatan: n-oktanol/air

Tidak ditentukan.

Kelikatan:

Dinamik:

Tidak berkenaan

Kinematik:

Tidak berkenaan

Maklumat lain

Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

10 Kestabilan dan kereaktifan

Kereaktifan Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

Kestabilan kimia

Penguraian terma/keadaan yang perlu dielakkan:

Tiada penguraian jika digunakan mengikut spesifikasi.

Kemungkinan tindak balas berbahaya Tiada tindak balas berbahaya yang diketahui.

Keadaan yang perlu dielakkan Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

Bahan tidak serasi: Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

Produk penguraian yang berbahaya:

Karbon monoksida dan karbon dioksida

(Bersambung ke halaman 5)



Helaian Data Keselamatan menurut P.U.(A) 310/2013

Tarikh cetak 11.10.2023

Nombor versi 7

Disemak semula pada 01.12.2022

Nama dagang: ATE Cylinder Paste

Nitrogen oksida (NOx)

(Sambungan halaman 4)

11 Maklumat toksikologi

Maklumat tentang kesan toksikologi

Ketoksikan akut:

Nilai LD/LC50 yang berkaitan untuk pengelasan:

Nilai ATE (semua laluan pendedahan) melebihi had atas klasifikasi ke Kategori 5

5892-47-7 2,4,6-Tri-sec-butylphenol

Oral LD50 >2,000 mg/kg (negatif)

15520-05-5 2,2'-(Octylimino)bisethanol

Oral LD50 1,157 mg/kg (negatif) (OECD 401)

Derma LD50 >2,000 mg/kg (negatif) (OECD 402)

Kesan kerengsaan primer:

Kakisan atau kerengsaan kulit Berdasarkan data yang ada, kriteria klasifikasi tidak dipenuhi.

Kerosakan atau kerengsaan mata yang serius

Berdasarkan data yang ada, kriteria klasifikasi tidak dipenuhi.

Pemekaan pernafasan / kulit Berdasarkan data yang ada, kriteria klasifikasi tidak dipenuhi.

Maklumat bagi kumpulan berikut tentang kesan yang mungkin timbul.

Kesan CMR (karsinogen, mutagen dan gangguan kesuburan) tiada

Kekarsinogenan Berdasarkan data yang ada, kriteria klasifikasi tidak dipenuhi.

Ketoksikan pembiakan Berdasarkan data yang ada, kriteria klasifikasi tidak dipenuhi.

Ketoksikan organ sasaran khusus (STOT) – pendedahan tunggal

Berdasarkan data yang ada, kriteria klasifikasi tidak dipenuhi.

Ketoksikan organ sasaran khusus (STOT) – pendedahan berulang

Berdasarkan data yang ada, kriteria klasifikasi tidak dipenuhi.

Bahaya aspirasi Berdasarkan data yang ada, kriteria klasifikasi tidak dipenuhi.

12 Maklumat ekologi

Ketoksikan

Ketoksikan akuatik:

5892-47-7 2,4,6-Tri-sec-butylphenol

EC50 0.675 mg/l (daphnia) (OECD 202 48 h)

LC50 (statik) 2.2-5 mg/L (fish) (OECD 203 96 h)

NOEC 0.0675 mg/L (Algae)

ErC50 (statik) 0.391 mg/L (Algae) (OECD 201 72 h)

ErC10 (statik) 0.258 mg/L (Algae) (OECD 201 72 h)

15520-05-5 2,2'-(Octylimino)bisethanol

EC50 (statik) 1.35 mg/l (Algae) (OECD 201 72 h)

>100 mg/l (bacteria) (OECD 209)

19.1 mg/l (daphnia) (OECD 202 48 h)

LC50 22 mg/L (fish) (OECD 203 96 h)

ErC10 (statik) 0.402 mg/L (Algae) (OECD 201 72 h)

Keterusan dan keterdegradasikan

Produk sangat mudah terbiodegradasikan, mengikut kestabilan yang dikehendaki.

Kelakuan dalam sistem alam sekitar:

Potensi bioakumulatif Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

Mobiliti di dalam tanah Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

Maklumat tambahan ekologi:

Nota am:

Bahaya air kelas 2 (Peraturan Jerman) (Penilaian sendiri): berbahaya kepada air

(Bersambung ke halaman 6)



Helaian Data Keselamatan menurut P.U.(A) 310/2013

Tarikh cetak 11.10.2023

Nombor versi 7

Disemak semula pada 01.12.2022

Nama dagang: ATE Cylinder Paste

(Sambungan halaman 5)

Jangan biarkan produk memasuki air tanah, saluran air atau sistem pembetungan.

Keputusan penilaian PBT dan vPvB
PBT: Tidak berkenaan

vPvB: Tidak berkenaan

Kesan buruk yang lain Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

13 Maklumat pelupusan

Kaedah rawatan sisa

Pelupusan hendaklah berdasarkan undang-undang dan peraturan negeri dan tempatan yang berkaitan, proses pelupusan harus mengelakkan pencemaran alam sekitar.

Syor:

Setelah rawatan dijalankan, produk mestilah dilupuskan di dalam pembakar bagi sisa berbahaya mengikut peraturan yang berkaitan dengan pelupusan, terutamanya sistem berbahaya.

Pembungkusan yang tidak bersih:
Syor:

Bungkusan yang tidak akan dicuci mestilah dilupuskan mengikut cara yang sama seperti produk.

14 Maklumat pengangkutan

**Nombor UN
ADR, IMDG, IATA**

UN3077

**Nama penghantaran UN yang betul
ADR**

 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS
SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (2,4,6-Tri-sec-
butylphenol)

IMDG

 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS
SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (2,4,6-Tri-sec-
butylphenol), MARINE POLLUTANT

IATA

 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS
SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (containing 2,4,6-
Tri-sec-butylphenol)

pengangkutan kelas bahaya
ADR, IMDG, IATA

**Kelas
Label**

 9 Berbagai-bagai bahan dan artikel berbahaya.
9

**Kumpulan pembungkusan
ADR, IMDG, IATA**

III

Hazard persekitaran:

 Produk mengandungi bahan yang berbahaya
kepada alam sekitar: 2,4,6-Tri-sec-butylphenol

Bahan cemar marin:

Tanda (ikan dan pokok)

Pelabelan khas (ADR):

Tanda (ikan dan pokok)

Pelabelan khas (IATA):

Tanda (ikan dan pokok)

Langkah perlindungan khas untuk pengguna Amaran: Berbagai-bagai bahan dan artikel berbahaya.

Kod bahaya (Kemler):

90

Nombor EMS:

F-A,S-F

(Bersambung ke halaman 7)



Helaian Data Keselamatan menurut P.U.(A) 310/2013

Tarikh cetak 11.10.2023

Nombor versi 7

Disemak semula pada 01.12.2022

Nama dagang: ATE Cylinder Paste

(Sambungan halaman 6)

Stowage Category	A
Stowage Code	SW23 When transported in BK3 bulk container, see 7.6.2.12 and 7.7.3.9.
Pengangkutan dalam pukal menurut Lampiran II MARPOL73/78 dan Kod IBC	Tidak berkenaan
Pengangkutan/Maklumat Tambahan:	
ADR	
Excepted quantities (EQ)	Code: E1 Maximum net quantity per inner packaging: 30 g Maximum net quantity per outer packaging: 1000 g
Catatan:	Emergency CONTACT (24-Hour-Number) GBK/Infotrac ID 110607: (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500 Special Provision 375
IMDG	
Limited quantities (LQ)	5 kg
Excepted quantities (EQ)	Code: E1 Maximum net quantity per inner packaging: 30 g Maximum net quantity per outer packaging: 1000 g
Catatan:	Emergency CONTACT (24-Hour-Number) GBK/Infotrac ID 110607: (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500 Special Provision 2.10.2.7
IATA	
Catatan:	Emergency CONTACT (24-Hour-Number) GBK/Infotrac ID 110607: (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500 Special Provision A197
"Peraturan Model" UN:	UN 3077 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (2,4,6-TRI-SEC-BUTYLPHENOL), 9, III

15 Maklumat pengawalseliaan

Peraturan/undang-undang keselamatan, kesihatan dan persekitaran khusus untuk bahan atau campuran tersebut

Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

Senarai Rujukan Bahan Berbahaya Alam Sekitar

Tiada ramuan yang disenaraikan.

Penilaian keselamatan bahan kimia: Penilaian Keselamatan Bahan Kimia belum dilakukan.

16 Maklumat lain

Maklumat ini berdasarkan maklumat kami yang terkini. Walau bagaimanapun, ini tidak akan menjadi jaminan bagi apa-apa ciri produk yang khusus dan tidak akan mewujudkan hubungan kontraktual yang sah dari segi undang-undang.

Had penggunaan yang disyorkan Untuk tujuan perindustrian atau profesional sahaja.

(Bersambung ke halaman 8)



Helaian Data Keselamatan menurut P.U.(A) 310/2013

Tarikh cetak 11.10.2023

Nombor versi 7

Disemak semula pada 01.12.2022

Nama dagang: ATE Cylinder Paste

(Sambungan halaman 7)

Jabatan yang mengeluarkan SDS:

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Singkatan dan akronim:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Toks. Akut 4: Ketoksikan akut – Kategori 4

Kreng. Kulit 2: Kakisan atau kerengsaan kulit – Kategori 2

Kros. Mata 1: Kerosakan mata atau kerengsaan mata yang serius – Kategori 1

Akuatik Akut 1: Berbahaya kepada persekitaran akuatik - bahaya akut – Kategori 1

Akuatik Kronik 1: Berbahaya kepada persekitaran akuatik - bahaya kronik – Kategori 1

Akuatik Kronik 2: Berbahaya kepada persekitaran akuatik - bahaya kronik – Kategori 2

Akuatik Kronik 3: Berbahaya kepada persekitaran akuatik - bahaya kronik – Kategori 3

Punca
<http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/><http://echa.europa.eu/information-on-chemicals/cl-inventory><http://echa.europa.eu/web/guest/information-on-chemicals/registered-substances>http://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/de/Downloads/CLP-VO/CLP_VO_Anhang_VI_Tabelle_3_2.pdf<http://www.gischem.de/suche/index.htm>
*** Data dibandingkan mengikut versi terdahulu yang diubah suai**

MY